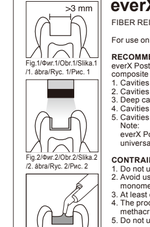
左右548×400mm

Prior to use, carefully read the instructions for use. **EN**

everX Posterior™

FIBER REINFORCED COMPOSITE FOR DENTIN REPLACEMENT

For use only by a dental professional in the recommended indications.

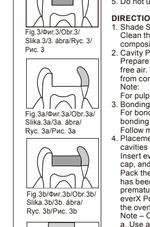


RECOMMENDED INDICATIONS
everX Posterior is suitable for use as the reinforcing material for direct composite restorations, especially in large posterior cavities, for example:
1. Cavities including 3 surfaces or more
2. Cavities with missing cusps
3. Deep cavities (including class I, II and endodontically treated teeth)
4. Cavities after amalgam replacement
5. Cavities where chisels & inlays would also be indicated
Note:
everX Posterior should always be covered with a layer of light-cured universal restorative composite, for sufficient wear resistance

CONTRAINDICATIONS
1. Do not use for pulp capping.
2. Avoid use of this product in patients with known allergies to methacrylate monomer or methacrylate polymer.
3. At least one horizontal dimension of the cavity should exceed 3 mm.
4. The product is not suitable for patients with a history of hypersensitivity to methacrylate monomers.
5. Do not use as final approximal and surface composite layer.

DIRECTIONS FOR USE
1. Shade Selection
Clean the tooth with pumice and water. Shade selection of the final composite enamel layer should be made prior to isolation.
2. Cavity Preparation (Fig. 1)
Prepare cavity using standard techniques. Dry by gently blowing with oil free air. The use of rubber dam is recommended to isolate prepared tooth from contamination with saliva, blood or sulcus fluid.
Note:
For pulp capping, use calcium hydroxide.
3. Bonding treatment (Fig. 2)
For bonding everX Posterior to enamel and/or dentin, use a light-cured bonding system such as G-Premio BOND, G-aenial Bond or G-BOND. Follow manufacturer's instructions.
4. Placement of everX Posterior (Fig. 3) – see note for Class II and large cavities
Insert everX Posterior into the Unitip APPLIER II or equivalent. Remove the cap, and dispense everX Posterior material directly into the cavity. Pack the everX Posterior in the cavity, using suitable instruments, until it has been adapted tightly against the cavity floor and walls. To prevent premature curing, avoid bright light in the work area. When placing everX Posterior material in the cavity, ensure that there is enough space for the overlaying composite on all surfaces of the restoration (refer to point 6). Note – Class II and large cavities (Fig. 3a, 3b)
a. Use a suitable matrix system to establish the proximal contour and contact area.
b. When placing everX Posterior in Class II or larger cavity, build first the missing walls by using light-curing restorative composite before placing everX Posterior. The wall should be thick enough to withstand the application pressure of everX Posterior.
Note:
Material may be hard to extrude immediately after removing from cold storage. Prior to use, leave to stand for a few minutes at normal room temperature.

Clinical Hint
Optionally, apply first a thin layer of flowable composite (e.g., G-aenial Flo X, GRADIA DIRECT Flo) to the cavity floor before the application of everX Posterior. Place the everX Posterior on top of the flowable composite and pack it in the cavity.



5. Light Curing (Fig. 4)
Light cure everX Posterior using a light curing unit. Keep light guide as close as possible to the surface. Refer to the following chart for Irradiation Time and Effective Depth of Cure.

Irradiation Time and Effective Depth of Cure

Curing device	Irradiation Time	Depth of cure
High Power LED Light (>1200 mW/cm²)	10 sec.	4 mm
Halogen/ Normal LED Light (700 mW/cm²)	20 sec.	4 mm

Note:
Lower light intensity may cause insufficient curing or discoloration of the material.

6. Placement of the overlaying composite (Fig. 5)
Fill the remaining cavity space with a wear- resistant and polishable restorative composite, such as G-aenial Posterior or GC KALORE. The composite layer should be of 1-2 mm on the occlusal surface. Light-cure as instructed by the manufacturer.
7. Finishing and Polishing
Check and adjust the occlusion. Finish and polish using standard techniques.

SHADE
everX Posterior is available in one universal shade.

STORAGE
Recommended for optimal performance, store in a cool and dark place (4-25°C / 39.2-77.0°F) away from high temperatures or direct sunlight.

PACKAGES
15 unitips (0,25 g / 0.13 mL)
50 unitips (0,25 g / 0.13 mL)

CAUTION
1. In case of contact with oral tissue or skin, remove immediately with cotton or a sponge soaked in alcohol. Flush with water. To avoid contact, a rubber dam made of COCOA BUTTER can be used to isolate the operation field from the skin or oral tissue.
2. In case of contact with eyes, flush immediately with water and seek medical attention.
3. Take care to avoid ingestion of the material.
4. Prior to starting the filling process, partially extrude paste outside of the patient's mouth and away from the patient to ensure paste is flowing properly.
5. Do not mix with other dental products.
6. For infection control reasons, Unitips are for single use only.
7. Wear rubber-free plastic or rubber gloves during operation. Use rubber dam to avoid direct contact with air inhibited resin layers in order to prevent possible sensitivity.
8. Wear protective eye glasses during light curing.
9. When polishing the polymerized material, use a dust collector and wear a dust mask to avoid inhalation of cutting dust.
10. Avoid getting material on clothing.
11. In case of contact with unintended areas of tooth or prosthetic appliances, remove with instrument, sponge or cotton pellet before light curing.
12. Do not use everX Posterior in combination with eugenol containing materials as eugenol may hinder everX Posterior from setting.
13. Do not wipe the unitip with excessive alcohol as this may cause contamination of the paste.
14. Dispose of all wastes according to local regulations.
15. In rare cases the product may cause sensitivity in some people. If any such reactions are experienced, discontinue the use of the product and refer to a physician.
16. Personal protective equipment (PPE) such as gloves, face masks and safety eyewear should always be worn.

Some products referenced in the present IFU may be classified as hazardous according to GHS. Always familiarize yourself with the safety data sheets available at:
http://www.gceurope.com
They can also be obtained from your supplier.

CLEANING AND DISINFECTING:
MULTI-USE DELIVERY SYSTEMS: to avoid cross-contamination between patients this device requires mid-level disinfection. Immediately after use inspect device and label for deterioration. Discard device if damaged. DO NOT IMMERSE. Thoroughly clean device to prevent drying and accumulation of contaminants. Disinfect with a mid-level registered healthcare-grade infection control product according to regional/national guidelines.

Undesired effects- Reporting:
If you become aware of any kind of undesired effect, reaction or similar events experienced by use of this product, including those not listed in this instruction for use, please report them directly through the relevant vigilance system, by notifying the prior authority of your country accessible through the following link:
https://ec.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts_en
as well as to our internal vigilance system: vigilance@gc.dental
In this way you will contribute to improve the safety of this product.

Last revised: 06/2019

CE 2797

MANUFACTURED by:
GC DENTAL PRODUCTS CORP.
2-285 Torimatsu-cho, Kasugai, Aichi 486-0844, Japan

DISTRIBUTED by:
GC CORPORATION
76-1 Hasunuma-cho, Itabashi-ku, Tokyo 174-8585, Japan

EU: GC EUROPE N.V.
Researchpark Haasrode-Leuven 1240, Interleuvenlaan 33,
B-3001 Leuven, Belgium TEL: +32 16 74 10 00

PRINTED IN JAPAN

Преди употреба, внимателно прочетете инструкциите за употреба. **BG**

everX Posterior™

ПОДСЛЕДЕН С ВЛАКНА КОМПОЗИТ ЗА ЗАМЕСТВАНЕ НА ДЕНТИНА

За употреба само от дентални специалисти за препоръчаните индикации.

ПРЕПОРЪЧИТЕЛНИ ИНДИКАЦИИ
everX Posterior е подходящ за употреба като подсилващ материал за директни композитни възстановявания, особено при големи постерални кавитети, например:
1. Кавитети, включващи 3 и повече повърхности
2. Кавитети с липсващи туберкули
3. Дълбоки кавитети (включително клас I, II и ендодонтски лекувани зъби)
4. Кавитети след отстраняване на амалгама
5. Кавитети, при които са индицирани онлеи и инлеи
Забележка:
everX Posterior трябва винаги да бъде покрит със слой фотополимеризиращ универсален възстановителен композит, за достатъчна износоустойчивост

КОНТРАИНДИКАЦИИ
1. Не използвайте за покритие на пулпата.
2. Не използвайте при пациенти с установени алергии към метакрилатен мономер или метакрилатен полимер.
3. Най-малко едно хоризонтално измерение на кавитета трябва да надвишава 3 mm.
4. Продуктът не е подходящ за пациенти с доказана свръхчувствителност към метакрилатни мономери.
5. Не използвайте като окончателен апроксимален и повърхностен композитен слой.

НАСОКИ ЗА УПОТРЕБА
1. Избор на цвят
Почистете зъба с пемза и вода. Изборът на окончателен композитен емайлов слой трябва да бъде направен преди изолацията.
2. Подготовка на кавитета (Фиг. 1)
Подгответе зъба с помощта на стандартни техники. Подсушете с нежно продуване с безмаслен въздух. Употребата на кофердам е препоръчителна, за да изолирате препарания зъб от замърсяване със слюнка, кръв или сулкусна течност.
Забележка:
За пулпно покриване, използвайте калциев хидроксид.
3. Обработване с бонд. (Фиг. 2)
За свързване на everX Posterior към емайла и/или дентина, използвайте фотополимеризиращ бондинг система, като G-Premio BOND, G-aenial Bond или G-BOND. Следвайте инструкциите на производителя.
4. Поставяне на everX Posterior (Фиг. 3) – вижте забележката за Клас II или широки кавитети
Поставете everX Posterior в пистолет за капсули (Unitip APPLIER II) или еквивалентен. Отстранете капачката и екструдирайте материала everX Posterior директно в кавитета. Натъчете everX Posterior в кавитета, използвайки подходящи инструменти, докато бъде адаптиран плътно към пода и стените на кавитета. За да предотвратите предварително полимеризиране, отстранете ярката светлина около работното място при поставяне на материала everX Posterior в кавитета, се уверете, че има достатъчно място за покриване с композит на всички повърхности на възстановяването (вижте точка 6).
Забележка –Клас II или широки кавитети (Фиг. 3а, 3b)
a. Използвайте подходяща матрична система, за да осигурите апроксимален контур и контактна зона.
b. При поставяне на everX Posterior в Клас II или по-широки кавитети, изградете първо липсващите стени, използвайки фотополимеризиращ композит преди поставяне на everX Posterior. Стената трябва да бъде достатъчно плътна за да издържи напрежението при поставяне на everX Posterior.
Забележка:
Ако е трудно материалът да се изтласка, веднага след като се извади от студено място за съхранение. Преди употреба, оставете за няколко минути при нормална стайна температура.

Клиничен съвет
По избор може да нанесете първо слой от течен композит (напр. G-aenial Flo X, GRADIA DIRECT Flo) по пода на кавитета преди нанасянето на everX Posterior. Поставете everX Posterior върху течния композит и го натъчете в кавитета.

5. Фотополимеризиране (Фиг. 4)
Фотополимеризирайте everX Posterior с помощта на фотополимеризиращ уред. Дръжте източника на светлина възможно най-близо до повърхността. Вижте следната таблица за време за облъчване и ефективна дълбочина на полимеризиране.

Време за облъчване и ефективна дълбочина на полимеризиране

Източник на светлина	Време за облъчване	Дълбочина на полимеризиране
Високо енергийна диодна светлина (LED)(>1200 mW/cm²)	10 сек.	4 mm
Халогенна/ Нормална диодна светлина (LED)(700 mW/cm²)	20 сек.	4 mm

Забележка:
По-малък интензитет на светлината може да причини недостатъчно полимеризиране и оцветяване на материала.

6. Поставяне на покриващия композит (Фиг. 5)
Изпълнете оставащото място в кавитета с износоустойчив и полируем възстановителен композит, като G-aenial Posterior или GC KALORE. Композитният слой трябва да бъде от 1-2 mm върху оклузалната повърхност. Фотополимеризирайте, съгласно инструкциите на производителя.
7. Финиране и полиране
Проверете и инструктирайте оклузията. Финирайте и полирайте, използвайте стандартни техники.

ЦВЯТ
everX Posterior е наличен в един универсален цвят.

СЪХРАНЕНИЕ
За оптимална ефективност е препоръчително, съхранявайте на хладно и тъмно място (4-25°C / 39.2-77.0°F) далеч от високи температури или директна слънчева светлина.

ОПАКОВКИ
15 компоти (0,25 g / 0,13 mL)
50 компоти (0,25 g / 0,13 mL)

ВНИМАНИЕ
1. При контакт с орална лигавица или кожата, незабавно отстранете с памучен тупфер или гъбичка, напоени в алкохол. Промийте с вода. За да избегнете контакт, може да използвате кофердам от или COCOA BUTTER, за да изолирате оперативното поле от кожата или оралните тъкани.
2. При контакт с очите, незабавно промийте с вода и потърсете медицинска помощ.
3. Вземете мерки, за да избегнете поглъщане на материал.
4. Преди да започнете процеса на запълване, частично екструдирайте паста извън устата на пациента и далеч от пациента, за да сте сигурни, че паста е изтекла правилно.
5. Не смесвайте с други продукти.
6. Поради необходимостта от контрол на инфекциите, Unitips е предназначен за само за еднократна употреба.
7. Носете винилови или латексови ръкавици, за да избегнете прякото контакт с инхибирания от въздуха слой, за да предотвратите евентуална свръхчувствителност.
8. Носете защитни очила по време на фотополимеризирането.
9. Когато полирате полимеризираната материал, използвайте аспиратор и носете защитна маска, за да избегнете вдишване на изпилената прах.
10. Избягвайте попадането на материал върху дрехите.
11. При нежелан контакт с части от зъба или протетичните конструкции, отстранете с инструмент, гъбичка или памучен тупфер преди фотополимеризиране.
12. Не използвайте everX Posterior в комбинация с евгенол съдържащи материали, тъй като евгенолът може да наруши нормалното полимеризиране на everX Posterior.
13. Не избърсвайте компоните с излишък от алкохол, тъй като това може да замърси съдържанието.
14. Изхвърлете всички отпадъци в съответствие с местните закони и разпоредби.
15. В редки случаи, продуктът може да предизвика свръхчувствителност у някои хора. При такива реакции, прекратете употребата на продукта и потърсете лекарска помощ.
16. Лични предпазни средства (ЛПЕ) като ръкавици, маска и предпазни очила винаги трябва да бъдат носени.

Някои продукти, споменати в настоящите инструкции, могат да бъдат определени като опасни съгласно GHS. Винаги се запознавайте с информационните данни за безопасност, налични на:
http://www.gceurope.com
Те също така могат да бъдат изискани от Вашия доставчик.

ПОЧИСТВАНЕ И ДЕЗИНФЕКЦИЯ
ДОЗИРАЩИ СИСТЕМИ ЗА МНОГОКРАТНА УПОТРЕБА: за да се избегне кръстосано замърсяване между пациентите, устройството изисква средно ниво на дезинфекция.
Веднага след употреба инспектирайте устройството и етикета за влошаване на състоянието. Изхвърлете устройството, ако е увредено. НЕ ОБЛИВАЙТЕ. Почистете добре устройството, за да се предотврати изсушаване и натрупване на замърсители. Дезинфекцирайте с продукт за контрол на инфекциите средно ниво, регистриран за здравни цели, в зависимост от регионалните / националните указания.

Докладване на нежелани ефекти:
Ако узнаете за някакъв вид нежелан ефект, реакция или подобни събития, възникнали от употребата на този продукт, включително тези, които не са изброени в тази инструкция за употреба, моля, докладвайте ги директно чрез съответната система за бдителност, като изберете подходящ регион-ен-ва ваша-та страна достъпни чрез следната връзка:
https://ec.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts_en
както и на нашата система за вътрешна бдителност: vigilance@gc.dental
По този начин ще допринесете за подобряване на безопасността на този продукт.

Последна редакция: 06/2019

Před použitím si pečlivě přečtěte návod k použití. **CS**

everX Posterior™

KOMPOZIT PRO NÁHRADU DENTINU MODIFIKOVANÝ SKELNÝM VLÁKNEM

Pouze k použití v dentální praxi v doporučených indikacích.

DOPORUČENÉINDIKACE
everX Posterior je určen k použití jako výztuž do přímých kompozitních výplní, především pro velké kavity v postranním úseku, jako např.:
1. Kavity se třemi a více povrchy
2. Kavity s chybějícími hrboly
3. Hluboké kavity (včetně třídy I, II a endodonticky ošetřených zubů)
4. Kavity po odstranění amalgámu
5. Kavity, které byly indikovány pro onleje a inleje
POZNÁMKA:
everX Posterior musí být vždy překryt vrstvou světlem tuhnoucího univerzálního výplňového kompozitu, kvůli pro dostatečnou odolnost proti opotřebení

KONTAINDIKACE
1. Nepoužívejte pro překrytí pulpy.
2. Tento výrobek nepoužívejte u pacientů s prokázanou alergií na metakrylátový monomer nebo metakrylátový polymer.
3. Alespoň jeden horizontální rozměr kavity by měl být větší než 3 mm.
4. Produkt není vhodný pro pacienty s anamnézou přecitlivělosti na metakrylátové monomery.
5. Nepoužívejte jako finální aproximální a povrchovou kompozitní vrstvu.

NÁVOD K POUŽITÍ
1. Výběr barev
Pemzou a vodou zub očistěte. Výběr odstínu konečné kompozitní sklovinné vrstvy by měl být proveden před izolací.
2. Preparace kavity (Obr. 1)
Preparujte kavity za použití standardních technik. Jemně vysušte vzduchem bez příměsi oleje. Doporučuje se použít koferdam k izolaci preparovaného zubu, aby se zamezila kontaminace slinou, krví nebo tekutinou ze sulku.
Poznámka:
Pro překrytí pulpy použijte Kalcium hydroxid.
3. Bonding (Obr. 2)
Pro bondování everX Posterior ke sklovině a/nebo k dentinu, kompozitní systému bondovací systém jako G-Premio BOND, G-aenial Bond nebo G-BOND. Postupujte dle instrukcí výrobce.
4. Umístění everX Posterior (Obr. 3) – viď bilježku za klasu II ili velike kavitete
Vložte everX Posterior do aplikátoru Unitip APPLIER II nebo podobného nástroje. Sejměte víčko a vytlačujte material everX Posterior přímo do kavity.
Aplikujte everX Posterior do kavity pomocí vhodného nástroje, dokud nebude těsně adaptován ke dnu a stěnám kavity. Aby se zabránilo předčasnému vytvrzení, nevystavujte pracovní plochu světlu. Při aplikaci everX Posterior do kavity se ujistěte, že zůstalo dost místa pro překrytí kompozitem po celém povrchu výplně (viz bod 6).
Poznámka – třída II a větší kavity (Obr. 3a, 3b)
a. Použijte vhodný matricový systém pro vytvoření proximální konturu a kontaktních bodů.
b. Před umístěním everX Posterior do výplně třídy II nebo větší kavity, dostavte nejprve pomocí světlem tuhnoucího výplňového kompozitu chybějící stěny kavity. Stěna musí být dovolího dobrá na zdrží pritisak při aplikovaní everX Posterior.
Poznámka:
Ihned po vyjmutí z chladničky může být materiál těžko vytlačitelný. Před použitím jej ponechte po dobu otavití nekolико minut při pokojové teplotě.

Klinický tip
Je možné aplikovat na dno kavity tenkou vrstvu zatékavého kompozitu (např. G-aenial Flo X, GRADIA DIRECT Flo), a to před samotnou aplikací everX Posterior. Umístěte everX Posterior na vrstvu zatékavého kompozitu a vtlačte ho do kavity.

5. Vytvrzení (Obr.4)
Vytvrzujte everX Posterior s použitím polymerační lampy. Světlovodnou koncovku držte co nejblíže povrchu. V následující tabulce najdete údaje ohledně doby osvícení a efektivní hloubky vytvrzení.

Doba osvícení a Efektivní hloubka vytvrzení

Přístroj	Doba osvícení	Hloubka vytvrzení
Vysoce výkonná LED lampa (>1200 mW/cm²)	10 sek	4 mm
Halogenová/ Normální LED lampa (700 mW/cm²)	20 sek	4 mm

Poznámka:
Nižší intenzita světla může způsobit nedostatečnou polymeraci nebo diskoloraci materiálu.

6. Překrytí povrchu kompozitem (Obr. 5)
Vyplňte zbývající část kavity odolným a dobře leštitelným výplňovým kompozitem, jako je G-aenial Posterior nebo GC KALORE. Slojí kompozitní materiál by měl tvořit na okluzálním povrchu vrstvu 1-2 mm silnou. Kompozit vytvrzujte světlem podle instrukcí výrobce materiálu.
7. Dokončení a leštění
Zkontrolujte a upravte okluzi. Dokončete a vyleštěte pomocí standardních technik.

ODSTÍNY
everX Posterior je k dispozici v jednom univerzálním odstínu.

SKLADOVÁNÍ
Pro dosažení optimálního výsledku skladujte na chladném a temném místě (4-25°C / 39,2-77,0°F) mimo dosah vysokých teplot a přímého slunečního světla.

BALENÍ
15 unitipů (0,25 g / 0,13 mL)
50 unitipů (0,25 g / 0,13 mL)

UPOZORNĚNÍ
1. V případě kontaktu se sliznicí úst nebo kůží, odstraňte okamžitě vatou nebo houbičkou namočenou v alkoholu. Opláchněte vodou. Pro zamezení kontaktu izolujte operační místo koferdamem z nebeo COCOA BUTTER, aby nedošlo ke kontaktu s kůží nebo sliznicí úst.
2. V případě kontaktu s očima okamžitě vypláchněte vodou a vyhledejte lékařskou pomoc.
3. Zamezte požití materiálu.
4. Před zahájením procesu aplikace vytlačte trochu pasty mimo usta a stranou pacienta, abyjste zabezpečili správný tok pasty.
5. Nekombinujte s dalšími podobnými materiály.
6. Z důvodu kontroly infekce jsou Unitipy pouze na jedno použití.
7. Při práci používejte gumové rukavice, aby se zabránilo přímému kontaktu se vzduchem inhibovanou pryskyřičnou vrstvou a předešlo se tak vzniku možné citlivosti.
8. Při vytvrzování lampou používejte ochranné brýle.
9. Během leštění polymerizovaného materiálu používejte lapač prachu a noste ochrannou masku proti prachu, aby se zabránilo inhalaci prachu z vláken.
10. Vyhněte se potřísnění oděvu materiálem.
11. V případě kontaminace neošetřovaných míst, odstraňte materiál nástrojem, houbičkou nebo bavlněnou peletkou před vytvrzením světlem.
12. Nepoužívejte everX Posterior v kombinaci s materiály, které obsahují eugenol, protože ten může zapříčinit netuhnutí everX Posterior.
13. Neotírejte Unitipy alkoholem, může dojít k jejich kontaminaci.
14. Všechny zbytky zničte v souladu s lokálními zákony o likvidaci odpadů.
15. V ojedinělých případech může produkt u některých pacientů způsobit přecitlivělost. Pokud taková reakce nastane, přerušte používání produktu a vyhledejte lékaře.
16. Při práci vždy používejte osobní ochranné prostředky, jako jsou rukavice, obličejové masky a ochranné brýle.

Některé výrobky, které jsou uváděné v návodu k použití, mohou být klasifikovány jako nebezpečné podle GHS. Vždy se seznamte s bezpečnostními listy, které jsou k dispozici na adrese:
http://www.gceurope.com
Můžete je také získat u svého dodavatele.

ČIŠTĚNÍ A DEZINFEKCE
OPAKOVANĚ POUŽÍVANÉ DÁVKOVACÍ SYSTÉMY: aby se zabránilo křížové kontaminaci mezi pacienty, vyžadují tyto dávkovací systémy střední úroveň dezinfekce. Ihned po použití zkontrolujte a označte v případě pochybností. Znehodnoťte, pokud došlo k poškození dávkovacího systému.
NEPONOŘUJTE. Aby nedocházelo k zaschnutí a hromadění nečistot, důkladně očistěte dávkovací systém. Dezinfikujte produktem registrovaným pro střední úroveň dezinfekce dle místních zdravotních předpisů.

Hlášení nežádoucích účinků:
pokud obdržíte upozornění o jakémkoli nežádoucím účinku, reakci či podobných událostech, které jsou spojeny s používáním tohoto přípravku, a to včetně těch, které nejsou uvedeny v tomto návodu k použití, oznamte to přímo prostřednictvím příslušného systému hlášení nežádoucích účinků patřičnému úřadu ve vaší zemi, který je přístupný v následujícím odkazu:
https://ec.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts_en
stejně jako našemu systému hlášení nežádoucích událostí:
vigilance@gc.dental
Tímto způsobem přispějete ke zvýšení bezpečnosti tohoto produktu.

Poslední revize: 06/2019

Prije uporabe pažljivo pročitati upute. **HR**

everX Posterior™

VLAKNOM POJAČANI KOMPOZIT ZA NADOMJEŠTANJE DENTINA

Samo za stručnu denталnu uporabu u preporučenim indikacijama.

PREPORUČENE INDIKACIJE
everX Posterior je pogodan za uporabu kao materijal za učvršćivanje direktnih kompozitnih ispuna, osobito kod velikih stražnjih kaviteta, kao na primjer:
1. kaviteti koji uključuju 3 ili više površina
2. kaviteti kojima nedostaju kvržice
3. duboki kaviteti (uključujući klasu I, II i endodontski liječene zube)
4. kaviteti s amalgamskim ispunama
5. kaviteti gdje bi bili indicirani onleji i inleji
Važno:
everX Posterior uvijek treba prekriti slojem svjetlosno polimerizirajućeg univerzalnog restorativnog kompozita, kako bi se stvorila otpornost na trošenje.

KONTRAINDIKACIJE
1. Ne koristiti za prekrivanje pulpe.
2. Izbjegavati uporabu ovog proizvoda kod pacijenata s poznatom alergijom na metakrilatne monomere ili metakrilatne polimere.
3. Barem jedna vodoravna dimenzija kaviteta mora prekoračiti 3 mm.
4. Proizvod nije pogodan za pacijente s poznatom osjetljivošću na metakrilatne monomere.
5. Ne koristiti kao završni sloj kompozita na aproksimalnim i ostalim površinama.

UPUTE ZA UPORABU
1. Odabir boje
Zub očistiti pluvučćem i vodom. Odabir boje završnog sloja kompozita za cakline treba biti izvršen prije izolacije.
2. Priprema kaviteta (Slika. 1)
Kavitet pripremiti standardnim tehnikama. Osušiti blagim puhanjem bezuljnog zraka. Preporučuje se korištenje kofердama za izolaciju prepariranog zuba od onečišćenja slinom, krvlju ili sulkusnom tekućinom.
Važno:
Za prekrivanje pulpe koristiti kalcij hidroksid.
3. Spajanje (Slika. 2)
Za spajanje materijala everX Posterior za caklinu i/ili dentin, koristiti svjetlosno polimerizirajući sustav za spajanje, kao npr. G-Premio BOND, G-aenial Bond ili G-BOND. Pridržavati se uputa proizvođača.
4. Postavljanje everX Posterior (Slika. 3) – vidi bilješku za klasu II ili velike kavitete
Materijal everX Posterior postaviti u aplikator (Unitip APPLIER II) ili odgovarajući. Skinuti poklopac te everX Posterior materijal istisnuti direktno u kavitet.
everX Posterior utisnuti u kavitet pogodnim instrumentima, dok se čvrsto ne prilagodi dnu i stijenkama kaviteta. Za sprječavanje prerano stvrdnjavanja izbjegavati žarko svjetlo u radnom području. Pri postavljanju everX Posterior materijala u kavitet osigurati dovoljno mjesta za prekrivanje kompozitom svih površina ispuna (vidi točku 6).
Važno – Kaviteti klase II i veći (Slika. 3a, 3b)
a. Odgovarajućim sustavom matrice utvrditi aproksimalni oblik zuba i područje dodira.
b. Prije postavljanja everX Posterior u kavitet klase II ili veći, prvo treba svjetlosno polimerizirajućim kompozitom izraditi stijenke koje nedostaju prije. Stijenka treba biti dovoljno debela da izdrži pritisak nanošenja materijala everX Posterior.
Važno:
Nakon čuvanja na hladnom mjestu može biti teško istisnuti materijal. Stoga ga prije uporabe treba ostaviti nekoliko minuta na sobnoj temperaturi.

Savjeti iz prakse
Prvo se može nanijeti prvi tanki sloj tekućeg kompozita (npr. G-aenial Flo X, GRADIA DIRECT Flo) na dno kaviteta prije nanošenja everX Posteriora. everX Posterior postaviti na vrh tekućeg kompozita i utisnuti ga u kavitet.

5. Svjetlosna polimerizacija (Slika. 4)
everX Posterior komprimirati pomoću svjetla za polimerizaciju. Vodilicu svjetla držati što bliže površini. Pridržavati se sljedećih izloženih vremena osvjetljavanja i stvarne dubine stvrdnjavanja.

Vrijeme osvjetljavanja i stvarna dubina stvrdnjavanja

Uređaj za polimerizaciju	Vrijeme osvjetljavanja	Dubina stvrdnjavanja
Visoko intenzivno LED svjetlo (>1200 mW/cm²)	10 sek.	4 mm
Halogeno / normalno LED svjetlo (700 mW/cm²)	20 sek.	4 mm

Važno:
Manji intenzitet svjetla može uzrokovati nedovoljno stvrdnjavanje ili diskoloraciju materijala.

6. Postavljanje kompozitnog sloja (Slika. 5)
Preostali prostor kaviteta ispuniti kompozitom otpornim na trošenje i koji se može polirati, kao što su G-aenial Posterior ili GC KALORE. Sloj kompozita mora biti 1-2 mm na okluzijskoj površini. Polimerizaciju svjetlom izvršiti prema uputama proizvođača.
7. Završna obrada i poliranje
Provjeriti i prilagoditi okluziju. Završno obraditi i polirati standardnim tehnikama.

BOJA
everX Posterior sadrži se nabaviti u jednoj univerzalnoj boji.

ČUVANJE
Za optimalno korištenje preporučuje se čuvati na hladnom i tamnom mjestu (4-25°C / 39,2-77,0°F), daleko od izvora topline ili direktnog sjetila.

PAKIRANJE
15 unitip vrhova (0,25 g / 0,13 mL)
50 unitip vrhova (0,25 g / 0,13 mL)

UPOZORENJE
1. U slučaju dodira s oralnim tkivom ili kožom, odmah odstraniti vatom ili spužvom namočenom u alkohol. Isprati vodom. Za izbjegavanje dodira, može se koristiti kofердam iili COCOA BUTTER za izolaciju radnog područja od kože ili oralnog tkiva.
2. U slučaju dodira s očima, odmah isprati vodom i potražiti liječnika.
3. Paziti da se materijal ne proguta.
4. Prije početka procesa punjenja, djelomično istisnuti pastu izvan pacijentovih usta i dalje od pacijenta kako bi se osiguralo da pasta pravilno teče.
5. Ne miješati s drugim sličnim proizvodima.
6. Iz higijenskih razloga Unitip vrhovi su samo za jednokratnu uporabu.
7. Nositi plastične negumene ili gumene rukavice tijekom rada kako bi se izbjegao direktan dodir sa začno inhibiranim slojevima akrilata i spriječila mogućа osjetljivost.
8. Nositi zaštite naočale tijekom svjetlosne polimerizacije.
9. Pri poliranju polimeriziranog materijala koristiti sakupljač prašine i nositi zaštitnu masku od prašine kako bi se izbjegio udisanje prašine od brušenja.
10. Izbjegavati dodir materijala s odjećom.
11. U slučaju dodira s neciljanim područjima zuba ili protetskim aparatom, prije svjetlosne polimerizacije materijal ostraniti odgovarajućim instrumentom, spužvom ili vatom.
12. Ne koristiti everX Posterior u kombinaciji s materijalima koji sadrže eugenol, koji može spriječiti stvrdnjavanje materijala everX Posterior.
13. Vrh ne brisati prekomjernim alkoholom, budući da se tako može onečistiti pasta.
14. Otpad odlagati sukladno lokalnim propisima.
15. U rijetkim slučajevima proizvod može uzrokovati osjetljivost kod nekih osoba. U slučaju takvih reakcija valja prekinuti uporabu proizvoda i potražiti liječnika.
16. Osobna zaštitna sredstva, kao što su rukavice, maska za lice i sigurnosna zaštita za oči, treba uvijek nositi.

Neki proizvodi spomenuti u ovoj Uputi za uporabu mogu se klasificirati kao opasni prema GHS. Uvijek proučite u sigurnosno tehničkom listu na:
http://www.gceurope.com
Također su dostupni kod vašeg dobavljača.

ČIŠĆENJE I DEZINFEKCIJA
VIŠEKRATNO UPOTREBLJIVA PAKIRANJA: kako bi se izbjegio onečišćenje između pacijenata ova vrsta ambalaže zahtijeva dezinfekciju srednje razine. Odmah nakon uporabe pregledati vizekratno upotrebljivo pakiranje i označiti oštećenja ako im ima. Oštećeno pakranjo odbaciti.
NE URANJAJ U TEKUĆE SREDSTVO ZA DEZINFEKCIJU. Temeljito očistiti višekratno upotrebljivo pakiranje kako bi se spriječio sušenje i nakupljanje onečišćenja. Dezinficirati sredstvom za dezinfekciju srednje razine prema registriranoj zdravstveno-infektivnoj kontroli sukladno regionalnoj/nacionalnim smjernicama.

Izvješćivanje o neželjenim učincima:
Ako postanete svjesni bilo kakvih neželjenih učinaka, reakcija ili sličnih događaja do kojih je došlo uporabom ovog proizvoda, uključujući i one koji nisu navedeni u ovom uputstvu za uporabu, molimo da ih prijavite direktno kroz odgovarajući sustav nadzora, odabirom odgovarajućeg autoriteta u vašoj državi, dostupno putem sljedeće veze:
https://ec.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts_en
kao i na naš interni sustav nadzora: vigilance@gc.dental
Na taj način ćete doprinijeti poboljšanju sigurnosti ovog proizvoda.

Zadnja revizija: 06/2019

Használat előtt az útmutatót olvassa el figyelmesen! **HU**

everX Posterior™

ÜVEGSZÁLLAL MEGERŐSÍTETT KOMPOZIT A DENTIN PÓTLÁSÁRA

Felhasználását csak szakképzett fogászati személyzetnek javasoljuk a megadott felhasználási területen.

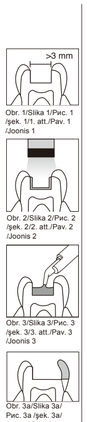
AJÁNLOTT ALKALMAZÁSI TERÜLET
everX Posterior alkalmas direkt kompozit helyreállítások megerősítésére, különösképpen nagy kavitások esetén poszterior területen, például:
1. Kavitások, melyek 3 vagy több fogfelszínt érintenek
2. Kavitások hiányzó fogcsúcsokkal
3. Mély kavitások (beleértve I, II osztályú és endodonciailag kezelt fogakat)
4. Amalgám tömés cseréjének felnyitott kavitások esetén
5. Olyan kavitásoknál, melyeknél onlay & inlay behelyezése is szóba jöhet
Megjegyzés:
az everX Posterior-t mindig be kell fedni fényre keményedő, univerzális helyreállító kompozittal, hogy a megfelelő kopásállóságot rendelkezzen trošenje.

ELLENJAVALLATOK
1. Ne használja pulpasapkázásra
2. Kerülje a termék használatát metakrilát monomerekre vagy metakrilát polimerekre allergiás páciensek esetében.
3. A kavitás legalább egy horizontális dimenziójának el kell érnie a 3 mm-t.
4. A termék nem alkalmazható olyan személyeknél, akiknél előfordult már metakrilát monomerekre való érzékenység.
5. Ne használja végleges approximális és felületi kompozit rétegként.

HASZNÁLATI UTASÍTÁS
1. Szín kiválasztása
Tisztítsa meg a fogat habkőporral és vízzel. A végső kompozit zománc réteg árnyalatának kiválasztása még az izoláció előtt történjen meg.
2. Kavitás előkészítése (1. ábra)
Készítse elő a kavitást szokásos technikával. Szárítsa olajmentes levegővel. Kofferdám használata ajánlott, hogy izolálja az előkészített fogat a nyálával, vérrel, vagy egyéb sulcusból eredő folyadékkal való szennyeződéstől.
Megjegyzés:
Pulpasapkázáshoz használjon kálcium-hidroxidot.
3. Bondozási eljárás (2. ábra)
Az everX Posterior dentinhez vagy zománchoz való bondozásához használjon fényre keményedő bondanyagot (pl. G-Premio BOND, G-aenial Bond vagy G-BOND). Kövesse a gyártó előírásait.
4. everX Posterior behelyezése (3. ábra) – lásd. megjegyzés II. osztályú vagy nagyobb kavitásokhoz
Helyezze az everX Posterior a Unitip APPLIER II vagy annak megfelelőjébe. Távolítsa el a sapkát és adjuljuk az anyagot egyenesen a kavitásba.
Tömörítse az anyagot a kavitásban a megfelelő kézimúszer használatával, míg az szorosan a kavitás aljához és falahoz illeszkedik. Korai elő ̈ otem

左右548×400mm

Pred použitím si pozorne prečítajte návod na použitie. SK



everX Posterior™

VLÁKNAMI VYSTUŽENÝ KOMPOZIT PRE NÁHRADU DENTÍNU

Určený výhradne na použitie v stomatologickej praxi v odporúčaných indikáciách.

DOPORUČENÉ INDIKÁCIE
everX Posterior je vhodný pre použitie ako vystužujúci materiál pre priame kompozitné výplne, najmä vo veľkých distálnych kavitách, napríklad:
1. Kavity s 3 plochami a viac
2. Kavity s chýbajúcimi hrbolkami
3. Hlboké kavity (stupne 1 a 2), ktoré ohrozujú endodontickú ošetrené zuby
4. Kavity s veľmi ohrubnutými vypínach
5. Kavity, kde by mohli byť indikované onlaje a inleje
Poznámka:
everX Posterior by mal byť vždy pokrytý vrstvou svetlom tuhnúceho univerzálneho výplňového kompozitu, pre dostatočnú odolnosť voči opotrebovaniu

KONTRAINDIKÁCIE
1. Nepoužívajte pre priame prekrytie pulpy.
2. Tento výrobok nepoužívajte u pacientov s preukázanou alergiou na metakrylátový monomér alebo metakrylátový polymér.
3. Aspoň jeden horizontálny rozmer kavity, by mal byť väčší ako 3 mm.
4. Výrobok nie je vhodný pre pacientov s alergiou na monoméry metakrylátu.
5. Nepoužívajte ako finálnu povrchovú kompozitnú vrstvu.

NÁVOD NA POUŽITIE
1. Výber odtieňa
Zub vyčistite pemzou a vodou. Odtieň treba vybrať ešte pred izoláciou.
2. Preparácia kavity (Obr. 1)
Kavitu pripravujte bežným spôsobom. Osušte jemným ťúknaním bez olejovým vzduchom. Odporúča sa použitie kofferdamu pre izináciu pripraveného zuba od kontaminácie slinou, krvou alebo tekutiny zo kĺbu.
Poznámka:
Na prekrytie pulpy použite hydroxid vápenatý.
3. Bonding (Obr. 2)
Na naviazanie everX Posterior na sklovinu a/ lebo dentín použite svetlom tuhnúci bondingový systém, ako napr. G-Premio BOND, G-aenial Bond alebo G-BOND. Dodržiavajte pokyny výrobcu.
4. Aplikácia everX Posterior (Obr. 3) – pozri poznámku pre výpline II. triedy lebo veľkých kavít
Vložte everX Posterior do Unitip APPLIER II alebo ekvivalentu. Odstráňte kryt a vytlačte material priamo do kavity. Pomocou vhodného nástroja aplikujte everX Posterior do kavity tak, aby ste dobre utesnili všetky steny a dno kavity. Ak chcete zabrániť predčasnému tvrdnutiu materiálu, tvrdnite sa svetlu na pracovnom mieste. Počas aplikácie materiálu everX Posterior dbajte na to, aby ste zachovali dostatok miesta (na všetkých povrchoch výplne) pre prekrývajúcu vrstvu kompozitu (pozri bod 6).
Poznámka – výpline II. triedy a veľké kavity (Obr. 3a, 3b)
a. Použite vhodný matricový systém pre vytvorenie proximálnej kontúry a bodov kontaktu.
b. Pri aplikácii materiálu everX Posterior do výplní II. triedy alebo veľkých kavít, vytvorte ako prvé chýbajúce steny zo svetlom tuhnúceho kompozitu. Stena musí byť dostatočne silná, aby vydržala tlak pri aplikácii everX Posterior.
Poznámka:
Ak materiál vyberáte z chladničky, nie je možné ho použiť ihneď, kedže by sa ťažko vytláčal. Pred použitím ho preto nechajte pár minút stáť pri izbovej teplote.

Klinické údaje
Voliteľné: ešte pred použitím everX Posterior, môžete na dno a steny kavity aplikovať ako prvé tenký vrstvu zatekavého kompozitu (napr. G-aenial Flo X, GRADIA DIRECT Flo). Potom na zatekavého kompozit nanese everX Posterior a kondenzujte.

5. Polymerizácia svetlom (Obr. 4)
everX Posterior vytvrdzujte pomocou prístroja na vytvrdzovanie svetlom. Úpravu svetlovod čo najbližšie k povrchu. Čas osvietenia a účinná hĺbka vytvrdzovania sú uvedené v nasledujúcej tabuľke.

Čas osvietenia a účinná hĺbka vytvrdzovania

Polymerizačná lampa	Čas osvetlenia	Hĺbka vytvrdzovania
Vysoko výkonná LED Light (>1200 mW/cm²)	10 sek.	4 mm
Halogén/ normálna LED Light (700 mW/cm²)	20 sek.	4 mm

Poznámka:
Nižšia intenzita svetla môže mať za následok nedostatočné stuhnutie, prip. diskoloráciu materiálu.

6. Aplikácia prekrývajúceho kompozitu (Obr. 5)
Zvyšné priestory vypĺňte oteru-odolným a dobre leštiteľným výplňovým kompozitným materiálom, ako je G-aenial Posterior alebo GC KALORE. Kompozit vstrekujte na okluznej ploche by mala byť 1-2 mm hrubá. Pri vytvrdzovaní sa riadte pokynmi výrobcu.
7. Konečné opracovanie a leštenie
Skontrolujte a upravte okluziu. Dokončite a vyleštite pomocou štandardných technik.

ODTIEŇ
everX Posterior je k dispozícii v jednom univerzálnom odtieni.

SKLADOVANIE
Pre zachovanie optimálnych vlastností, skladujte na suchom a tmavom mieste (4-25°C / 39,2-77,0°F), chráňte pred vysokými teplotami alebo priamym slnečným žiarením.

BALENIA
15 unitipov (0,25 g / 0,13 mL)
50 unitipov (0,25 g / 0,13 mL)

UPOZORNENIE
1. V prípade zasiahnutia sliznice úst alebo pokožky ihneď odstráňte kúskom vaty alebo hubkou namočenou v alkohole. Vypláchnite vodou. Aby ste zabránili kontaktu so sliznicou úst alebo pokožkou, operačné mesto môžete izolovať kofferdamom a/alebo COCOA BUTTER.
2. V prípade zasiahnutia očí, ihneď vypláchnite vodou a vyhľadajte lekársku pomoc.
3. Dbajte, aby nedošlo k prehltnutiu materiálu.
4. Pred začatím procesu aplikácie, vytlačte čiastočne materiál mimo úst a pred od pacienta, aby ste zabezpečili správny tok materiálu.
5. Nemiešajte s inými podobnými výrobkami.
6. Aplikačné formy Unitip sú určené len na jedno použitie. Aby ste zabránili krížovej kontaminácii medzi pacientmi, nepoužívajte Unitipy opakovane.
7. Pri práci používajte plastové alebo gumové rukavice, aby dodržali k priamemu kontaktu so vzduchom inhibovanými vrstvami živice a vzniku možnej precitlivenosti.
8. Pri vytvrdzovaní používajte ochranné okuliare.
9. Pri leštení vytvrdeného materiálu používajte odsávačku a ochrannú masku, aby nedošlo k vdýchnutiu brúsneho prachu.
10. Vyhnite sa znečisteniu odevu materiálom.
11. V prípade neúmyselného zasiahnutia zuba alebo protetického aparátu, odstráňte vhodným nástrojom, hubkou alebo vatovou pelerínou, ať potom začnite vytvrdzovať.
12. Nepoužívajte G-aenial Universal Flo v kombinácii s materiálmi obsahujúcimi eugenol, pretože eugenol môže zabrániť jeho tuhnutiu.
13. Na uterianie dávkovacieho hrotu nepoužívajte nadmerné množstvo akoholu, mohlo by dôjsť ku kontaminácii pasty.
14. Všetok odpad zlikvidujte v súlade s miestnymi predpismi.
15. V ojedinelých prípadoch môže výrobok spôsobiť citlivosť u niektorých osôb. V prípade takejto reakcie, prerušte používanie výrobku a vyhľadajte lekára.
16. Vždy používajte ochranné pomôcky ako rukavice, rúška a ochranný kryt očí.

Niektoré výrobky uvádzané v návode na použitie, môžu byť klasifikované ako nebezpečné podľa GHS. Vždy sa oboznámte s bezpečnostnými kartami, ktoré sú k dispozícii na adrese:
http://www.gceurope.com
Môžete ich tiež získať od svojho dodávateľa.

Hlásenie neželaných účinkov:
Ak sa Vám vyskytnú akékoľvek nežiadúce účinky, reakcie alebo podobné udalosti, pri používaní tohto výrobku vrátane tých, ktoré nie sú uvedené v tomto návode na použitie, oznámte ich prajme príslušnú vigilance systém, zadaním správnej autority Vašej krajiny, na nasledujúcom linku:
https://ec.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts_en
ako aj na našom vnútornom systéme bdelosti: vigilance@gc.dental
Týmto spôsobom prispejete k zvýšeniu bezpečnosti tohto výrobku.

Posledná úprava: 06/2019

Pre uporabo natančno preberite navodila. SL

everX Posterior™

Z VLAKNI OJAČAN KOMPOZIT ZA NADOMEŠČANJE DENTINA

Le za uporabo v zobozdravstvu v priporočene namene.

PRIPOROČENE INDIKACIJE
everX Posterior je primeren za uporabo kot material za ojačitve direktnih kompozitnih obnov, predvsem v velikih posteriornih kavitetah, kot primeri:
1. Kavitete, ki vključujejo 3 ali več ploskev
2. Kavitete z manjkajočimi vrški
3. Globoke kavitete (vključujoč razred I. II in koreninsko zdravljene zobe)
4. Kavitete z atrophamskimi zalivkami
5. Kavitete, kjer so indicirani tudi onleji in inleji
Pomnite:
everX Posterior vedno prekrijte s plastjo svetlobno polimerizirajočega univerzalnega kompozita za dosego potrebne odpornosti na obrabo

KONTRAINDIKACIJE
1. Ne uporabljajte za kritja pulpe.
2. Ne uporabljate tega izdelka pri pacientih z znano alergijo na metakrilatno monomero ali metakrilate polimere.
3. Vsaj ena horizontalna dimenzija kavitete sme presegati 3 mm.
4. Izdelek ni primeren za paciente, ki v anamnezi navedejo preteklo preobčutljivost na monomere metakrilata.
5. Ne uporabljajte kot zaključno aproksimalno in površinsko kompozitno plast.

NAPOTKI ZA UPORABO
1. Izbira barve
Očistite zob s plovcem in vodo. Izbira zaključne skleninske plasti kompozita mora biti narejena pred izolacijo.
2. Preparacija kavitete (slika 1)
Kaviteto pripravljajte po standardni tehniki. Nežno osušite z zrakom brez olejnih vzduhom. Odporuča sa použitie kofferdamu pre izoláciu pripraveného zuba od kontaminácie slinou, krvou alebo tekutiny zo kĺbu.
Poznámka:
Na prekrytie pulpy použite hydroxid vápenatý.
3. Bonding (Obr. 2)
Na navezovanje everX Posterior na sklovino a/ lebo dentin použite svetlom tuhnúci bondingový systém, ako napr. G-Premio BOND, G-aenial Bond alebo G-BOND. Dodržiavajte pokyny výrobcu.
4. Aplikácia everX Posterior (Obr. 3) – pozri poznámku pre výpline II. triedy lebo veľkých kavít
Vložte everX Posterior do Unitip APPLIER II alebo ekvivalentu. Odstráňte kryt a vytlačte material priamo do kavity. Pomocou vhodného nástroja aplikujte everX Posterior do kavity tak, aby ste dobre utesnili všetky steny a dno kavity. Ak chcete zabrániť predčasnému tvrdnutiu materiálu, tvrdnite sa svetlu na pracovnom mieste. Počas aplikácie materiálu everX Posterior dbajte na to, aby ste zachovali dostatok miesta (na všetkých povrchoch výplne) pre prekrývajúcu vrstvu kompozitu (pozri bod 6).
Poznámka – výpline II. triedy a veľké kavity (Obr. 3a, 3b)
a. Použite vhodný matricový systém pre vytvorenie proximálnej kontúry a bodov kontaktu.
b. Pri aplikácii materiálu everX Posterior do výplní II. triedy alebo veľkých kavít, vytvorte ako prvé chýbajúce steny zo svetlom tuhnúceho kompozitu. Stena musí byť dostatočne silná, aby vydržala tlak pri aplikácii everX Posterior.
Poznámka:
Ak materiál vyberáte z chladničky, nie je možné ho použiť ihneď, kedže by sa ťažko vytláčal. Pred použitím ho preto nechajte pár minút stáť pri izbovej teplote.

Klinické údaje
Voliteľné: ešte pred použitím everX Posterior, môžete na dno a steny kavity aplikovať ako prvé tenký vrstvu zatekavého kompozitu (napr. G-aenial Flo X, GRADIA DIRECT Flo). Potom na zatekavého kompozit nanese everX Posterior a kondenzujte.

5. Polymerizácia svetlom (Obr. 4)
everX Posterior vytvrdzujte pomocou prístroja na vytvrdzovanie svetlom. Úpravu svetlovod čo najbližšie k povrchu. Čas osvietenia a účinná hĺbka vytvrdzovania sú uvedené v nasledujúcej tabuľke.

Čas presvetľovania a účinnosť strjevanja v globini

Polimerizacijska naprava	Čas presvetljevanja	Globina strjevanja
Visoko zmogljiva LED Luč (>1200 mW/cm²)	10 sek.	4 mm
Halogenska / Običajna LED Luč (700 mW/cm²)	20 sek.	4 mm

Pomnite:
Nižja jakost svetlobe lahko povzroči nezadostno polimerizacijo ali zabarvanje materiala.

6. Nanos prekrivne plasti kompozita (slika 5)
Preostali prostor v kaviteti zapolnite s kompozitom, ki je odporen na obrabo in ima dobre polirne lastnosti, kot na primer G-aenial Posterior ali GC KALORE. Plast kompozita naj bi bila okluzalno 1-2 mm. Svetlobno polimerizirajte po navodilih proizvajalca.
7. Zaključevanje in poliranje
Preverite in prilagodite okluzijo. Dokončno obdelajte in spolirajte po standardnih tehnikah.

BARVA
everX Posterior je na voljo v eni univerzalni barvi.

SHRANJEVANJE
Priporočljiv za optimalne lastnosti, hranite v hladnem in temnem prostoru (4-25°C / 39,2-77,0°F), stran od visokih temperatur in direktne sončne svetlobe.

PAKIRANJA
15 unitipov (0,25 g / 0,13 mL)
50 unitipov (0,25 g / 0,13 mL)

OPOZORILO
1. V primeru stika s tkivi ustne votline ali s kožo, takoj odstranite z vatko ali gobico namočeno v alkohol. Sperite z vodo. V izogib stiku, uporabljajte morebitno opno ihehi OCOA BUTTER. Za izbegavanje dodira, ob kože in tkiv ustne votline.
2. V primeru stika z očmi, takoj sperite z vodo in poiščite zdravniško pomoč.
3. Bodite previdni, da se material ne zaužije.
4. Paziti da se material ne proguta.
5. Ne mešajte z drugimi podobnimi materiali.
6. Za kontrolo infekcij, so Unitip pakiranja le za enkratno uporabo.
7. Med delom uporabljajte rokavice (brez lateksa ali z), da se izognete direktnemu kontaktu z zrakom inhibirano plastjo smole in s tem preprečite morebitno precitljivost.
8. Med svetlobno polimerizacijo nosite zaščitna očala.
9. Med poliranjem spolimeriziranega materiala, uporabljajte zbiralec prahu in zaščitno masko, da se izognete vdihavanju prahu.
10. Izogibajte se zbiranju materiala na oblačilih.
11. V primeru kontakta na neželjenem mestu zoba ali na protetičnem izdelku, odstranite material z inštrumentom, gobo ali vatno krogljico pred presvetljevanjem.
12. EverX Posterior ne uporabljajte v kombinaciji z materiali, ki vsebujejo eugenol, saj bi le ta lahko preprečil strjevanje everX Posterior.
13. Ne brišite nastavkov z alkoholom, saj bi to lahko povzročilo kontaminacijo paste.
14. Odstranite vse odpadke v skladu z lokalnimi predpisi.
15. V redkih primerih lahko izdelek povzroča preobčutljivost pri nekaterih ljudeh. V primeru takšne reakcije, prenehajte z uporabo in se posvetujte z zdravnikom.
16. Osebna varovalna oprema kot so rokavice, obrazna maska in zaščitna očala se mora vedno uporabljati.

Nekateri proizvodi omenjeni v prednodnih navodilih za uporabo so lahko klasificirani kot nevarni glede na GHS. Vedno se podučite o navodilih za varno uporabo na:
http://www.gceurope.com
Lahko pa jih dobite tudi pri vašem zastopniku.

ČIŠČENJE IN DEZINFEKCIJA
SISTEM ZA VEČKRATNO UPORABO: da se izognete navzkrižni kontaminaciji med pacienti in sistemom za večkratno uporabo, je zahtevana dezinfekcija srednjega nivoja. Takoj po uporabi pregleje sistem za večkratno uporabo in označite poškodbe do so le-te prisotne. Poškodovan sistem zavrzite.
NE NAMAKAJTE V TEKOČE SREDSTVO ZA DEZINFEKCIJO. Temeljito očistite sistem za večkratno uporabo, da prepečite sušenje in nabiranje nečistode. Dezinficirajte s sredstvom za dezinfekcijo srednjega nivoja, registriranega pri zdravstveno inštitutni skladno z regionalno/lokalno regulativo.

Poročilo o neželenih učinkih:
Če se zgodeate kakršnih koli neželenih učinkov, reakcij ali podobnih dogodkov, do katerih je prišlo pri uporabi tega izdelka, vključno s tistimi, ki niso navedeni v tem navodilu za uporabo, jih prijavite neposredno prek ustreznega sistema za stalni nadzor, tako da izberete ustrezen organ v vaši državi dostopni preko naslednje povezave:
https://ec.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts_sl
kot tudi v našem sistemu notranjega nadzora: vigilance@gc.dental
Na ta način boste prispevali k izboljšanju varnosti tega izdelka.

Nazadnje pregledano: 06/2019

Pre upotrebe pažljivo pročitati uputstvo SR

everX Posterior™

КОМПОЗИТ ДЕ ЗАМЕЩЕНИ ДЕНТИНУ, ПОДСИЛЕНИЙ ВОЛОКНОМ

Для використання лише лікарями-стоматологами і лише для цілей, що описані в даній інструкції.

РЕКОМЕНДОВАНІ ПОКАЗАННЯ
everX Posterior підходить для використання у якості підсилювального матеріалу для прямих композитних реставрацій, особливо у великих порожнинах жувальних зубів, наприклад:
1. Порожнинах, які поширюються на 3 поверхні або більше
2. Порожнинах з відсутніми буграми
3. Глибоких порожнинах (включаючи порожнини I та II класу та зуби після ендодонтичного лікування)
4. Порожнинах після заміни амальгами
5. Порожнинах, де могли би бути показними накладки та вкладки
Примітка:
everX Posterior завжди повинен бути покритий шаром полімерізованого універсального реставраційного композиту з метою отримання достатньої стійкості до зношування.

ПРОТИПОКАЗАННЯ
1. Не застосовуйте для перекриття пульпи.
2. Не використовувати для пацієнтів з підтвердженою алергією на мономер метакрилату або полімер метакрилату.
3. Як нижчим, один горизонтальний вимір порожнини повинен перевищувати 3 мм.
4. Продукт не підходить пацієнтам, що виявляють чутливість до мономерів метакрилату.
5. Не застосовуйте у якості останнього аproксимального чи поверхневого композитного шару.

ВКАЗІВКИ ДО ВИКОРИСТАННЯ
1. Вибір відтінка
Очистіть зуб за допомогою пемзи і води. Вибір відтінка останнього композитного еквалентного шару повинен здійснюватись до початку ізоляції.
2. Препарування порожнини (Рис. 1)
Відпрепаруйте порожнину, застосовуючи стандартні методики. Обсушіте легким струменем сухого повітря без домішки мастила. Рекомендується застосовувати каучуковий затискач, щоб захистити відпрепарований зуб від забруднення слиною, кров'ю та виділеннями з зубоневної борозни.
Примітка:
Для перекриття пульпи використовуйте гідроксид кальцію.
3. Зцілення/бондінг (Рис. 2)
Для бондингу everX Posterior до емалі та/або дентину використовуйте адгезивну систему світлового твердіння, таку як G-Premio BOND, G-aenial Bond або G-BOND. Дотримуйтесь інструкцій виробника.
4. Внесення everX Posterior (Рис. 3) – див. примітки щодо порожнин класу II або великих порожнин
Вставте канюлю everX Posterior у Unitip APPLIER II або його еквівалент. Зніміть ковпачок та витисніть everX Posterior матеріал безпосередньо у порожнину. Використовуючи інструмент, застосовуючи придатні для цього інструменти, моя він не перекривається, що є достатньо місця для композиту, який потрібно накласти зверху на всі поверхні реставрації (див. п. 6).
Примітка – Клас II та більші порожнини (Рис. 3a, 3b)
a. Застосовуйте відповідну матричну систему, щоб сформувати апроксимальний контур та контактну обідець.
b. Накладаючи everX Posterior у порожнину класу II або більш порожнину, спочатку побудуйте відсутні стінки, застосовуючи реставраційний композит світлового полімеризації перед внесенням everX Posterior. Стінка повинна бути достатньо товстою для того, щоб вона могла витримати тиск при застосуванні everX Posterior.
Примітка:
Матеріал може важко видавлюватися одразу після виймання з холодильника. Перед використанням залиште його на декілька хвилин при кімнатній температурі.

Клінічні поради
У якості допоміжним можна спочатку нанести тонкий шар текучого композиту (наприклад, G-aenial Flo X, GRADIA DIRECT Flo) на дно порожнини перед внесенням everX Posterior. Помістіть everX Posterior зверху на текучий композит та запакуйте його у порожнину.

5. Полімерізація світлом (Рис. 4)
Полімеризуйте everX Posterior, застосовуючи терапевтичний полімеризатор. Тримайте світловод якомога ближче до поверхні. Час опромінювання та ефективна глибина полімеризації наведені в наступній таблиці.

Час опромінювання та ефективна глибина полімеризації

Полімеризуючий пристрій	Час опромінювання	Глибина полімеризації
Світлодіодний підвищеної яскравості (>1200 мВт / см²)	10 сек.	4 мм
Галогенний / звичайний світлодіодний (700 мВт / см²)	20 сек.	4 мм

Примітка:
Нижча інтенсивність світла може призвести до недостатньої полімеризації та дисколорації матеріалу.

6. Накладання верхнього шару композиту (Рис. 5)
Заповніть порожнину, що залишилась, стійким до зношування реставраційним композитом, який добре полірується, наприклад G-aenial Posterior або GC KALORE. Товщина шару композиту повинна бути 1-2 мм на оклюзійній поверхні. Полімеризуйте згідно інструкцій виробника.
7. Фінішна обробка та поліровання
Перевірте та відкоригуйте оклюзію. Здійсніть фінішну обробку та поліровання, використовуючи стандартні методики.

ВІДТІНОК
everX Posterior постачається з одним універсальним відтінком.

ЗБЕРІГАННЯ
Рекомендовано для оптимальних робочих характеристик, зберігайте у прохолодному та темному місці (4-25°C / 39,2-77,0°F) подалі від дії високих температур та прямого сонячного світла.

УПАКОВКА
15 капсул (0,25 г / 0,13 мл)
50 капсул (0,25 г / 0,13 мл)

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ
1. У випадку контакту з тканинами ротової порожнини або шкіри одразу видаліть матеріал за допомогою ватя або губки, змоченої спиртом. Промийте водою. З метою уникнення контакту можна використовувати кофердам або/та COCOA BUTTER для ізоляції робочого поля. Для уникнення контакту з іншими порожнинами.
2. У випадку контакту з очима одразу промийте їх водою та зверніться до лікаря.
3. Не допускайте проковтування матеріалу.
4. Перед тим як розпочати внесення, видавіть частину матеріалу на папір, щоб переконатися, що матеріал витікає правильно.
5. Не змішуйте з іншими подібними продуктами.
6. З метою контролю інфекції канюлі є одноразовими.
7. Застосовуйте пластмасові або гумові рукавички під час роботи для запобігання прямого контакту з інгібованим шаром смоли для матеріалу з метою уникнення можливої чутливості.
8. Надягайте захисні окуляри під час полімеризації.
9. Під час поліровання полімеризованого матеріалу застосовуйте пилосборник та надягайте пилозахисну маску для запобігання вдихання дрібних частинок матеріалу.
10. Уникайте потрапляння матеріалу на одяг.
11. У випадку контакту з не призначеними для цього ділянками зуба або протезних конструкцій видаліть матеріал за допомогою інструменту, губки або ватного тампону перед здійсненням полімеризації.
12. Не застосовуйте everX Posterior у поєднанні з матеріалами, що містять евгенол, оскільки евгенол може зашкодити твердінню everX Posterior.
13. Не витирайте канюлю із застосуванням надмірної кількості спирту, оскільки це може спричинити його потрапляння всередину.
14.Утилізуйте всі відходи згідно з місцевими вимогами.
15. У поодиноких випадках продукт може викликати чутливість у деяких людей. У разі виникнення подібних реакцій припиніть застосування продукту та зверніться до лікаря.
16. Завжди використовуйте засоби індивідуального захисту, такі як захисні рукавички, маски та захисні засоби для очей.

Деякі зі згаданих у даній інструкції з експлуатації продуктів можуть бути охарактеризовані як небезпечні згідно з GHS. Завжди ознайомлюйтеся з паспортами хімічної безпеки продуктів, які можна завантажити за наступним посиланням:
http://www.gceurope.com
Паспорти хімічної безпеки також можна отримати у Вашого постачальника.

ОЧИЩЕННЯ ТА ДЕЗИНФЕКЦІЯ
СИСТЕМИ ДОСТАВКИ БАГАТОРАЗОВОГО ВИКОРИСТАННЯ: з метою запобігання перехресному інфікуванню пацієнтів ці системи вимагають дезінфекції середнього рівня. Одразу після використання перевіряйте їх стан. Не використовуйте у разі пошкодження.
НЕ ЗАНУРЮЙТЕ У ДЕЗИНФІКУЮЧІ РОЗЧИНИ. Ретельно очистіть систему, щоб попередити засихання та накопичення забруднень. Продезінфікуйте її дезінфікуючим засобом для середнього рівня дезінфекції, який зареєстрований в установах охорони здоров'я відповідно до регіональних/національних вимог.

Небажані ефекти – Звітність
Якщо ви дізнаєтеся про будь-які небажані наслідки, реакції або подібні випадки, що виникли внаслідок використання цього продукту, включаючи ті, що не зазначені в цій інструкції щодо використання, будь ласка, повідомте про них безпосередньо уповноваженому представнику виробника в Україні за наступним посиланням:
info@kristar.ua
а також до нашої системи внутрішнього контролю: vigilance@gc.dental
Таким чином, ви будете сприяти підвищенню безпеки цього продукту.

Останні зміни внесено: 06/2019

Уповноважений представник в Україні:
Товариство з обмеженою відповідальністю
«КРІСТАР-ЦЕНТР»
вул. Межигірська, буд. 50, кв.2, м. Київ, 04071, Україна
тел/факс: +380445020091, e-mail: info@kristar.ua
kristar.ua

Kullanımdan önce, talimatları dikkatlice okuyunuz. TR

everX Posterior™

DENTİN YERINE KULLANILAN FIBER ILE GÜÇLENDIRILMIŞ KOMPOZIT

Sadece diş hekimleri ve diş teknisyenleri tarafından önerilen endikasyonlarda kullanım içindir.

TAVSIYE EDILEN ENDIKASYONLAR
everX Posterior, direk kompozit restorasyonları güçlendiricı materyal olarak kullanıma uygundur; özellikle geniş posterior kavitelerde örneğin;
1. 3 yüzü veya daha fazla içeren kavietler
2. Kaspları eksik kavietler
3. Derin Kavietler (sınıf I, II,kavietler ve endodontik olarak tedavi edilmiş dişler)
4. Aşınmalı değiştirilmiş kaviteler
5. Onley &inley olarak endike edilen kavietler
Not:
everX Posterior her zaman ışıkla polimerize olan universal restoratif kompozit tabakası ile yeterince ayrıma direncine karşın kaplanmalıdır.

KONTRAENDIKASYONLARI
1. Pulpa örtücü olarak kullanmayınız.
2. Bilinen metakrilat monomer veya metakrilat polimer alerjisi olan hastalarda bu ürünün kullanımından kaçınılmalıdır.
3. Kavitenin en az bir yatay boyutu 3mm geçmelidir.
4. Metakrilat monomerlerine karşı hassasiyet deneyimi olan hastalar için uygun değildir.
5. Aproksimalde yada yüzde son kompozit tabakası olarak kullanmayınız.

KULLANMA TALİMATI
1. Renk Seçimi
Diş pomza ve su ile temizleyiniz. Son mine kompozit tabakasının renk seçimi izolasyondan önce yapılmalıdır.
2. Kavite Hazırlığı (şek. 1)
Kaviteyi standart tekniklerle hazırlayınız. Yağsız hava ile hafifçe kurutunuz. Tükürük, kan veya sulkus sıvısı ile kontaminasyondan hazırlanmış dişi izole etmek için lastik örtü kullanılmını tavsiye ediliir.
Not:
Pulpa örtücü olarak kalsiyum hidroksit kullanınız.
3. Bonding (şekil 2)
everX Posterior'u mineye ve/veya dentine bağlamak için ışık ile polimerize olan G-Premio BOND, G-aenial Bond veya G-BOND, gibi adeziv kullanınız.Üretici firmanın talimatlarını takip ediniz.
4. everX Posterior Yerleştirilmesi (şek. 3) –Sınıf II veya geniş kaviteler için notu görünüz.
everX Posterior 'u Unitip APPLIER II'a veya benzerine yerleştiriniz. Kapağını çıkarınız ve everX Posterior materyali direk kaviteye sıkınız. everX Posterior'u kavitede, kavite tabanına ve duvarlarına sıkıca adapte olana kadar uygun bir alet kullanarak tepiniz. Zamanından once polimerize olmasını önlemek için, çalışma alanında parlak ışıktan sakınınız.
everX Posterior materyali kavitelere yerleştirildiğinz zaman, restorasyonun tüm yüzeylerinde kompozit ile üstüne kaplanacak yeterince yer olduğundan emin olunuz. (nokta 6) referans alınız.
Not- Sınıf II ve daha geniş kaviteler (şek. 3a, 3b)
a. Proksimal konturları ve kontak noktalarını elde etmek için uygun bir matriks sistemi kullanınınız.
b. everX Posterior'u sınıf II veya daha geniş kaviteye yerleştirirken, everX Posterior'u yerleştirmeden de once eksik olan kavite duvarlarını ışık ile polimerize olan kompozit materyal kullanarak restore ediniz. everX Posterior'u uygulama başkısına dayanacak kadar kalın olmalı.
Not:
Soğuk depodan çıkanıldıktan hemen sonra materyalin karıştırılması zor olabilir. Kullanmadan once birkaç dakika oda sıcaklığında tutun.

Klinik İp Ucu
Opsiyonel olarak, ince bir tabaka akışkan kompozit (örn., G-aenial Flo X, GRADIA DIRECT Flo) kavite tabanına everX Posterior'u uygulamadan once yerleştiriniz. everX Posterior'u akışkan kompozitin üzerine yerleştiriniz ve kaviteye tepiniz.

5. Polimerizasyon Işık Kürü (şek. 4)
everX Posterior'u ışık kür cihazı kullanarak ışık ile polimerize ediniz. Işık rehberin yüzeye olabildiğince yakın tutunuz. Irradiasyon Süresi ve Etkin polimerizasyon derinliği için takipeden tabloyu referans alınız.

Irradasyon Süresi ve Etkili Polimerizasyon derinliği

Işık Kür Cihazı	Irradıtasyon Süresi	Kür derinliği
Yüksek Güçlü LED Işık(>1200 mW/cm²)	10 san.	4 mm
Halojen/ Normal LED Işık (700 mW/cm²)	20 san.	4 mm

Not:
Lower light intensity may cause insufficient curing or discoloration of the material.

6. Üzerine kompozit Yerleştirme (şek. 5)
Kaviteniı geri kalan kısmını aşınmaya dirençli ve cilalanabilir G-aenial Posterior veya GC KALORE gibi bir kompozit materyalle doldurunuz. Kompozit tabakası oklüzalde of 1-2 mm olmalıdır. Üreticinin talimatlarınıdaki gibi polimerize ediniz.
7. Bitirme ve Parlatma
Oklüzyonu kontrol edip ayarlayınız. Standart tekniklerı kullanarak bitirmiz ve cilalayınız.

RENK
everX Posterior sadece bir tek universal renktedir.

SAKLAMA
En iyi performans için; serin ve karanlık yerde (4-25°C / 39,2-77,0°F) yüksek sıcaklıkta ve direk gün ışığından uzakta saklayınız.

PAKETLEME
15 unitip (0,25 g / 0,13 mL)
50 unitip (0,25 g / 0,13 mL)

UYARI
1. Oral doku veya deri ile temas etmesi durumunda hemen pamukla yada alkole batırılmış gazli bezle uzaklaştırınız. Su ile yıkayınız. Kontağı önlemek için operasyon alanını deriden veya oral dokudan izole etmek için lastik örtü ve/veya COCOA BUTTER kullanılabilir. Su ile yıkayınız.
2. Göz ile temas etesi durumunda, su ile hemen yıkayınız ve medikal önlem alınız.
3. Materyali solumayı önlemeye dikkat ediniz
4. Dolum işlemine başlamadan once, düzgün aktığından emin olmak için pastanın bir kısmı hasta ağzının dışında ve uzakta eksterde edilmelidir.
5. Benzer ürünlerle karıştırmayınız.
6. Enfeksiyon kontrol nedeniyle Unitipler tek kullanımlıktır.
7. Operasyon sırasında direk kontak ile have inhibitasyon tabakasından dolayı oluşabilecek hassasiyeti önlemek için lastiksiz-plastik veya lastik eldiven giyiniz.
8. Işık kürü sırasında koruyucu gözlük giyiniz.
9. Polimerize olmuş materyali cilalarken, kesik tozu solumayı önlemek için toz toplayıcı kullanınız ve toz maskesi giyiniz.
10. Materyalin kıyafetlere gelmesini önleyiniz.
11. Dişin veya protetik aparelerin istemneyen yerlerine temas etmesi durumunda alet, gazlı bez veya pamuk pellet ile ışık olmerizasyondan once uzaklaştırınız.
12. everX Posterior'u dişinol içeren materyallerle kombine halde kullanmayınız ki dişenol everX Posterior sertleşmesine engel olur.
13. unitipleri fazla alkol ile silmeyiniz ki bu pastanın kontaminasyonuna sebep olur
14. Tüm atıkları yerel düzenlemelere göre atınız.
15. Ender durumlarda ürün bazı kişilerde hassasiyete neden olabilir. Eğer böyle bir reaksiyon gözlemlenirse, ürünün kullanımını durdurunuz ve uzmana başvurunuz.
16. Daima eldiven, yüz maskesi ve güvenlik gözlüğü gibi kişisel koruyucu ekipmanlar (KKE) takılmalıdır.

Önceki kullanma kılavuzunda refere edilen bazı ürünler GHS'e göre zararlı sınıflandırılabilir. Daima kendinizi aşağıdaki linkte mevcut olan güvenlik bilgi pusulalarına alıştırabilirsiniz.
http://www.gceurope.com
Aynı zamanda tedarikçiden elde edilebilir.

TEMİZLEME VE DEZENFEKSİYON
ÇOK-KULLANIMLIK DAĞITICI SİSTEM: Hastalar arasında çapraz kontaminasyonu önlemek için bu cihaz orta-seviye dezenfektan gerekmektedir. Kullanımdan hemen sonra cihazı gözlemleyin ve bozulma için etkileyin.Eğer zarar görmüşse cihazı çöpe atın.
SUYA DALDIRMAYINIZ. Kurumasını ve kontaminasyonun akümülasyonu nu önlemek için tamamen cihazı temizleyiniz. Orta-seviye kayıtlı sağlık bakım-derecesli enfeksiyon kontrol ürünü ile bölgesel/ ulusal rehberelere uygun olarak dezenfekte ediniz.

İstenmeyen Etkiler Raporu
Kullanım talimatında listelenmeyen yan etkiler dahil olmak üzere, bu ürünün kullanımıyla ilgili herhangi bir yan etki (istenmeyen etki), reaksiyon veya benzeri olaylarını tespiti durumunda aşağıdaki linkten erişebileceğiniz bulunduğunuz ülkenin uygun otoritesini seçerek doğrudan ihlyat sistemi ile lütfen rapor ediniz.
https://ec.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts_en
İç ihlyat sistemimize de bilgi vererek; vigilance@gc.dental ; bu ürünün güvenliğini arttırmaya katkıda bulunacaksınız.

Son revizyon: 06/2019

Pirms lietošanas rūpīg